



**Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
3 May 2006
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Шестьдесят первая сессия**

Пункт 67(b) первоначального перечня*

**Укрепление координации в области гуманитарной
помощи и помощи в случае стихийных бедствий,
предоставляемой Организацией Объединенных На-
ций, включая специальную экономическую помощь:
специальная экономическая помощь отдельным
странам и регионам**

**Экономический и Социальный Совет
Основная сессия 2006 года**

Женева, 3–28 июля 2006 года

Пункт 5 предварительной повестки дня**
**Специальная экономическая и гумани-
тарная помощь и чрезвычайная по-
мощь в случае стихийных бедствий**

**Гуманитарная помощь и помощь в восстановлении
Гватемале и Сальвадору**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе рассматривается тема гуманитарной помощи и помощи в восстановлении Гватемале и Сальвадору. В нем говорится об уроках, извлеченных из деятельности по оказанию гуманитарной помощи, и освещаются ключевые вопросы работы по восстановлению в пострадавших странах. В докладе рассматриваются успехи и проблемы, характерные для деятельности по оказанию помощи и восстановлению, связанной с тропическим штормом «Стэн». Доклад содержит ряд замечаний и рекомендаций Генерального секретаря для последующего обсуждения Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей с особым упором на повышение международного, регионального, национального и местного потенциала реагирования и степени координации и на снижение уровня общей уязвимости пострадавшего населения перед стихийными бедствиями.

* A/61/50 и Corr.1.

** E/2006/100.

I. Введение

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с резолюцией 60/220 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2005 года об оказании гуманитарной помощи и помощи в восстановлении Гватемале и Сальвадору, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей, через Экономический и Социальный Совет на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов в рамках его основной сессии 2006 года, доклад об осуществлении этой резолюции и о прогрессе, достигнутом в усилиях по оказанию пострадавшим странам срочной помощи и помощи в восстановлении и реконструкции.

II. Характер кризиса

2. Повторяющиеся стихийные бедствия в Гватемале и Сальвадоре представляют собой одну из главных причин, перечеркивающих успехи в области развития, достигнутые обеими странами за последние десятилетия, поскольку они повышают уровень уязвимости пострадавшего населения и понижают его способность противостоять им. Негативные последствия сезона ураганов 2005 года, обрушившихся на регионы, которые неоднократно подвергались воздействию стихийных бедствий на протяжении предыдущих нескольких лет, были особенно тяжелыми.

A. Гватемала

3. Тропический шторм «Стэн» принес на южное и западное побережья Гватемалы ливни, не прекращавшиеся в течение всей первой недели октября 2005 года, вызвав оползни и наводнение, от которых серьезно пострадало население в верхнем и среднем бассейнах, а также общины на берегах рек.

4. В результате тропического шторма «Стэн» погибло 670 человек, пропало без вести 844 человека, 386 человек получили ранения и, по оценкам, пострадало 474 928 человек. Его последствия испытали на себе 1156 общин в 133 муниципалитетах 15 пострадавших районов. Были повреждены около 25 828 домов и свыше 9000 домов — разрушены.

5. 5 октября 2005 года правительство Гватемалы объявило о введении режима национального бедствия и обратилось с призывом об оказании международной помощи. В ответ на это была направлена Группа Организации Объединенных Наций по оценке чрезвычайного положения и координации деятельности и на месте был создан центр по операциям для оказания поддержки усилиям Национального координационного управления по сокращению опасности стихийных бедствий, неправительственных организаций и системы Организации Объединенных Наций. По просьбе правительства эта группа также развернула систему материально-технической поддержки/систему управления гуманитарными поставками для улучшения процесса управления гуманитарными поставками посредством отслеживания финансового потока пожертвований и инвестиций, предназначенных для этой чрезвычайной ситуации.

6. Правительство, система Организации Объединенных Наций, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, другие

двусторонние, региональные и многосторонние учреждения и международные и местные неправительственные организации координировали свою деятельность для оказания помощи пострадавшему населению. В период 14–26 октября 2005 года было сооружено в среднем 500 убежищ, рассчитанных на прием приблизительно 140 000 человек. Эта работа требовала активного участия муниципальных и провинциальных властей, организаций гражданского общества, системы Организации Объединенных Наций и добровольцев Гватемальского Красного Креста. В целях поддержки в оказании медицинской помощи были размещены 60 национальных медицинских групп в составе 600 специалистов-медиков из нескольких соседних и других стран.

7. Для экстренного удовлетворения потребностей, возникших в связи с этим стихийным бедствием, система Организации Объединенных Наций в координации с властями Гватемалы обратилась 10 октября 2005 года со срочным призывом о предоставлении 24 млн. долл. США. Цель призыва состояла в том, чтобы решить вопросы, связанные с потребностями в четырех основных сферах: здравоохранение; водоснабжение и санитария; продовольственная безопасность; и временные убежища/общественная инфраструктура.

8. На раннем этапе работы была направлена группа по оказанию поддержки в восстановлении, с тем чтобы помочь правительству и системе Организации Объединенных Наций в выработке основ для восстановительной деятельности на начальной стадии с уделением особого внимания наиболее уязвимым слоям населения и восстановлению их средств к существованию.

9. От тропического шторма «Стэн» преимущественно пострадали коренное население и уязвимые группы населения, проживающего в горных районах Гватемалы. Большая часть коренного населения проживает в условиях крайней нищеты, и последствия шторма лишь усугубили условия их жизни. Отдаленные общины коренного населения оказались также отрезаны от остальной страны на целые недели после того, как грязевые оползни разрушили дороги, а вышедшие из берегов реки смыли десятки мостов. Последствия стихийного бедствия были неодинаковы для мужчин и женщин. Из-за высокого уровня миграции мужского населения в пострадавших районах наибольшую часть домашних хозяйств возглавляют женщины, что ставит их в весьма уязвимое положение в кризисный период.

10. По прошествии шести месяцев после этого стихийного бедствия в центре внимания в ходе деятельности по ликвидации его последствий продолжают оставаться удовлетворение гуманитарных потребностей и решение приоритетных задач начального восстановления. Ожидается, что, учитывая ущерб, нанесенный нынешнему и предыдущим урожаям, и связанную с ним крупномасштабную потерю запасов продовольствия, на протяжении последующих нескольких месяцев все еще будут существовать группы населения, нуждающиеся в оказании продовольственной помощи. Ввиду этого усилия по оказанию продовольственной помощи будут дополняться восстановительными работами, которые потребуют технической и финансовой поддержки для последующего осуществления эффективного плана восстановления.

11. Экономические последствия этого стихийного бедствия оцениваются суммой в размере 983 млн. долл. США, в которой на долю частного сектора приходится 59 процентов. Общий объем убытков составляет 3,4 процента от объема валового внутреннего продукта (ВВП) по ставкам 2004 года. Утрата

поверхностного слоя земли из-за оползней и образование новых расщелин на крутых склонах не только усугубляют и без того хрупкое состояние окружающей среды, но и увеличивают опасность. Любые новые события могли бы привести к дальнейшему ущербу и потерям, снижению уровня благосостояния и задержке в достижении более быстрых темпов роста и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В. Сальвадор

12. В первые недели октября 2005 года на Сальвадор обрушились два одновременных стихийных бедствия: извержение вулкана Иламатепек и тропический шторм «Стэн». Правительство и конгресс Сальвадора объявили о введении режима национального бедствия и обратились с призывом об оказании международной помощи. Извержение расположенного в районе возделывания кофе Санта Ана вулкана Иламатепек первый раз произошло 1 октября, а во второй — 3 октября 2005 года. 2 октября тропический циклон перерос в тропический шторм «Стэн», один из 27 поименованных ураганов сезона ураганов 2005 года. Проливные дожди выпали почти на половине территории Сальвадора, вызвав наводнения и оползни, от которых пострадали население и инфраструктура, в том числе коммуникации.

13. Погибло 69 человек, а свыше 70 000 человек пришлось эвакуировать во временные убежища. Кроме того, были уничтожены сельскохозяйственные угодья на больших площадях и разрушены многие дома, уничтожено семейное имущество и много мелкого скота.

14. По оценке, проведенной Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), в период 26 октября — 8 ноября 2005 года экономический ущерб от двух стихийных бедствий составил 355,6 млн. долл. США, или 2,2 процента от общего объема ВВП в 2004 году. Особенно пострадали социальный сектор, сектор инфраструктуры и производственный сектор. Наибольший ущерб был причинен сектору жилищного строительства (113 млн. долл. США), и наибольшие убытки понесли частные производители. Как и в случае с Гватемалой, экологический ущерб привел к потере активов, что вызовет задержку в темпах роста и негативно отразится на достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

15. По просьбе правительства система Организации Объединенных Наций в Сальвадоре приняла ответные меры посредством оказания немедленной помощи в виде обеспечения продовольствием, кровом, водой и экстренными медицинскими услугами свыше 650 убежищ по всей стране и установила каналы связи с национальными властями, ответственными за деятельность по устранению чрезвычайной ситуации. Была направлена Группа Организации Объединенных Наций по оценке чрезвычайного положения и координации деятельности, которая работала в сотрудничестве с национальными и местными учреждениями в ходе первоначальной оценки потребностей и ущерба. В целях ликвидации последствий чрезвычайной ситуации Организация Объединенных Наций обратилась 7 октября 2005 года с совместным срочным призывом о предоставлении 7,9 млн. долл. США, призвав международное сообщество немедленно откликнуться на нужды пострадавшего населения.

16. По истечении шести месяцев после этого стихийного бедствия большая часть эвакуированных лиц вернулась в свои дома и возобновила нормальную жизнь в своих общинах, восстанавливая свои жилища и подготавливая земли для нового сельскохозяйственного сезона. К сожалению, свыше 100 человек остаются во временных убежищах, поскольку они не могут вернуться в свои дома, расположенные в районах, подверженных опасности вулканической активности. Кроме того, вновь оказаться в опасности могут люди, проживающие в уязвимых зонах, поскольку в период следующего сезона дождей ожидаются сильные ливни.

III. Ответные меры и восстановление: вызовы и извлеченные уроки

A. Потенциал для реагирования и восстановления

17. Тропический шторм «Стэн» явился испытанием потенциала правительств и международных и местных учреждений в обеих странах по принятию мер реагирования. В Гватемале правительство предоставило пострадавшему населению немедленную помощь, мобилизовало имеющиеся людские и материально-технические ресурсы для облегчения доступа в наиболее пострадавшие районы, обеспечило оказание медицинских услуг, организовало склады и распределяло гуманитарную помощь. Вклад гражданского общества в начальный период оказания помощи имел очень важное значение с точки зрения распространения информации и облегчения доставки гуманитарной помощи пострадавшему населению. Система Организации Объединенных Наций смогла осуществить меры по немедленному реагированию за счет перераспределения ресурсов из программ в целях удовлетворения чрезвычайных потребностей.

18. Аналогичным образом и в Сальвадоре национальная система борьбы с чрезвычайными ситуациями, несущая ответственность за решение вопросов, связанных с чрезвычайными ситуациями и ситуациями стихийных бедствий, смогла перенаправить бюджетные ресурсы правительственных ведомств на финансирование мер по срочному реагированию. Людские, финансовые и материально-технические ресурсы использовались в партнерстве с правительством, частным сектором, неправительственными организациями и учреждениями и организациями по международному сотрудничеству в целях оказания поддержки работе, связанной с чрезвычайной помощью, и оперативному восстановлению общественной и дорожной инфраструктуры, разрушенной наводнениями и оползнями. Несмотря на неустанные усилия всех участников, размах стихийных бедствий в обеих странах был столь велик, что превысил финансовые и организационные возможности их правительств, выветив слабые места в планах на случай чрезвычайных ситуаций и планах принятия ответных мер как правительства, так и учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также недоработки в системах обеспечения раннего предупреждения и готовности общин, подверженных риску.

Извлеченные уроки

19. Тропический шторм «Стэн» явился убедительным свидетельством того, что усилия по обеспечению раннего предупреждения и готовности в общинах,

особенно применительно к районам наибольшего риска, необходимо активизировать и сделать неотъемлемой частью любого плана восстановления, реконструкции и развития. Более правильная организация деятельности по реагированию должна включать в себя: заблаговременное размещение резервных запасов, особенно в районах, наиболее подверженных стихийным бедствиям; планирование альтернативных маршрутов доставки для доступа в такие районы; обновление соглашений и протоколов в целях облегчения использования запасов в случае новой чрезвычайной ситуации; и постоянное обновление информации, касающейся материально-технического снабжения и закупок, для обеспечения наиболее эффективной деятельности по реагированию.

20. Стихийное бедствие также показало, что при наличии у местных органов власти и децентрализованных учреждений хорошего организационного потенциала и средств и ресурсов, необходимых для поддержки деятельности, связанной со снижением риска, реагирование и восстановление носят более оперативный и действенный характер, что ведет к сокращению людских и материальных потерь. Ввиду этого необходимо поддерживать на должном уровне и повышать местный организационный потенциал.

В. Координация и согласованность реагирования и восстановления

21. Последствия сезона ураганов 2005 года указали на необходимость того, чтобы правительственные ведомства, учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и гражданское общество лучше согласовывали и координировали протоколы, касающиеся готовности и деятельности по реагированию, а также необходимость того, чтобы обеспечивать участие в деятельности по реагированию, восстановлению, реабилитации и реконструкции специализированных кадров. Координация эффективного и действенного гуманитарного реагирования затрудняется в условиях децентрализации, при которых организованное гражданское общество играет важную роль на местном уровне.

22. Несмотря на то, что межучрежденческая программа провела в Гватемале две оценки чрезвычайных потребностей в продовольствии для первоначального и скорректированного определения нуждающихся и прогнозирования возможного хода событий на этапе после этой чрезвычайной ситуации, проявились некоторые первоначальные трудности в усилиях по установлению связи между структурами центрального уровня и местными и общинными организациями и по установлению связей с другими местными участниками, такими, как неправительственные организации и организации гражданского общества. Существующие механизмы и системы координации показали свою неэффективность при мобилизации многочисленных участников на низовом уровне и на уровне гражданского общества, каковая является основополагающим элементом поддержки в ходе операций по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению. В некоторых случаях это приводило к путанице в вопросах круга ведения и ответственности и порождало дублирование функций как на центральном, так и на местном уровнях.

23. Как только начала складываться чрезвычайная ситуация, организации системы Организации Объединенных Наций в Сальвадоре приступили к эф-

фективной координации деятельности с органами правительства, занимающимися ликвидацией последствий чрезвычайных ситуаций, и его другими соответствующими органами, включая министерство внутренних дел и Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям. Была установлена постоянная связь в центре по чрезвычайным операциям, что облегчило обмен информацией и проведение совещаний с донорами и занимающимися международным сотрудничеством учреждениями, неправительственными организациями и правительственными ведомствами и помогло установлению каналов координации со странами и гуманитарными организациями для приема международной гуманитарной помощи. Кроме того, свой центр управления и оперативный пункт создало министерство здравоохранения для отслеживания медико-санитарного положения и принятия скоординированных ответных мер в поддержку национального координационного механизма. По просьбе правительства Организация Объединенных Наций помогала развертыванию миссии ЭКЛАК для оценки медико-санитарных и социально-экономических последствий стихийного бедствия под руководством правительства Сальвадора. Роль этой миссии, в состав которой входили эксперты из учреждений Организации Объединенных Наций, Межамериканского банка развития, Всемирного банка и Центральноамериканского банка экономической интеграции, состояла в выявлении возможных источников финансирования для покрытия расходов, связанных с реконструкцией. На общинном уровне учреждения системы Организации Объединенных Наций занимались вопросами эффективной организации доставки гуманитарной помощи в сотрудничестве с местными органами управления, национальными и международными гуманитарными учреждениями, а также общинными ассоциациями, которые действовали в пострадавших районах.

Извлеченные уроки

24. Совместные усилия правительств пострадавших стран, учреждений системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных организаций, занимающихся вопросами кризисного характера, организаций, работающих в сфере международного сотрудничества, общинных ассоциаций и лидеров общин способствовали эффективному отклику на чрезвычайные ситуации как на национальном, так и местном уровнях.

25. Вместе с тем нынешние средства и методы координации необходимо усовершенствовать, с тем чтобы обеспечить более эффективную и комплексную деятельность по реагированию совместно с организованным гражданским обществом. В связи с этим было бы целесообразно заключать предварительные соглашения об обмене информацией и о стратегиях с учетом динамики различных типов организаций.

С. Мобилизация ресурсов и финансовая обеспеченность

26. Как показали события, последовавшие в период после сезона ураганов 2005 года, в Гватемале и Сальвадоре все еще отсутствует централизованная система учета полученной финансовой помощи (ресурсов, направленных, в частности, правительству, системе Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям, гражданскому обществу и частным компаниям). Благодаря срочному призыву по Сальвадору были получены 6,5 млн. долл. США от двусторонних доноров и многосторонних организаций. Полученные в

гуманитарных целях средства имели важное значение для улучшения положения свыше 14 000 семей, помогли оказать содействие возобновлению доходогенерирующей деятельности и укрепили местный потенциал принятия мер по сокращению уровня риска. Очень полезными оказались внутренние финансовые механизмы учреждений, которые позволили оперативно обеспечить финансирование деятельности по реагированию на чрезвычайную ситуацию. Вместе с тем в случае некоторых учреждений Организации Объединенных Наций наблюдалась нехватка прямых взносов, предназначавшихся для жертв тропического шторма «Стэн», что вынудило ограничить этот вид деятельности только непосредственно пострадавшими лицами, не имея ресурсов для должного подключения к восстановительным работам.

27. Что касается срочного призыва по Гватемале, то международное сообщество доноров до настоящего времени предоставило средства на сумму 32 млн. долл. США, 64 процента от которой приходятся на систему Организации Объединенных Наций, 31 процент — на Международную федерацию обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и международные и национальные неправительственные организации.

Извлеченные уроки

28. Для обеспечения более систематического учета финансовых операций, повышения степени транспарентности и подотчетности и выявления критических пробелов в финансировании необходимо оказать правительствам поддержку в создании систем отслеживания движения финансовых средств для учета и надзора за финансовыми потоками пожертвований и инвестиций, предназначенных для ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

D. Эффективное использование военного имущества

29. Масштабы стихийного бедствия потребовали быстрого доступа в труднодоступные районы, что вынудило гуманитарное сообщество использовать возможности военных в обеих странах для оказания прямой помощи и материально-технической поддержки. В Гватемале использовались материально-технические возможности военных при воздушных и наземных перевозках для доставки гуманитарной помощи. Военные объекты использовались в качестве складских и оперативных центров. Тяжелая военная техника использовалась для расчистки и восстановления дорог, а военная система связи дополняла систему связи министерства здравоохранения.

30. В Сальвадоре военно-транспортная техника и военные материально-технические средства использовались главным образом для спасательно-эвакуационных работ в отдаленных районах, наиболее пострадавших от наводнений и оползней и вулканического пепла, выбрасывавшегося вулканом Иламатепек. Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям координировал деятельность с местными органами управления, поисково-спасательными группами и организациями, оказывавшими чрезвычайную помощь. Поддержка со стороны военных и гражданского населения носила своевременный характер и имела важное значение для оказания срочной помощи пострадавшим.

Извлеченные уроки

31. В обеих странах скоординированные действия правительственных учреждений и военных позволили обеспечить оперативное и скоординированное реагирование, не ставя под угрозу национальную безопасность или интересы гражданского общества. Аналогичные резервные соглашения и стандартные операционные процедуры, преследующие цель улучшить такое сотрудничество, могли бы быть разработаны и для других стран региона, подверженных опасности стихийных бедствий.

Е. Управление информацией

32. Централизованное управление информацией и последующие меры по первоначальным оценкам в условиях крупномасштабных стихийных бедствий по-прежнему остаются проблемой для гуманитарного сообщества в его усилиях по определению размаха той или иной чрезвычайной ситуации. Огромный масштаб кризиса в Гватемале сделал невозможным оценку фактического ущерба и числа пострадавших семей и общин. Аналогичным образом система обобщения и централизованного сбора информации и ее распространения не способствовала созданию механизмов по проверке информации, поступавшей по результатам первоначальных оценок. Национальное координационное управление по сокращению опасности стихийных бедствий, секретариат Национального совета по экономическому планированию и система Организации Объединенных Наций открыли виртуальные сайты для обмена информацией с другими субъектами, участвующими в работе по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации. Неправительственные организации, международные организации и правительственные ведомства также начали обмен данными на местах, хотя этот обмен и носил нескоординированный характер.

33. В Сальвадоре система Организации Объединенных Наций создала сеть управления информацией для сбора, анализа и распространения данных, связанных с оценкой ущерба по секторам, ситуацией во временных убежищах и оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи населению в наиболее пострадавших районах. Эта информация широко и регулярно распространялась среди всех участников через веб-сайт, созданный при содействии Организации Объединенных Наций (www.emergenciaelsalvador.org), что способствовало обновлению и движению информации.

Извлеченные уроки

34. Существовавшие до кризиса механизмы управления информацией могли быть быстро задействованы и способствовали более качественному обмену данными. Вместе с тем такие механизмы все еще на местах являются исключением.

35. Информационные системы, выходящие за рамки этапа чрезвычайной помощи/реагирования и действующие на этапе восстановления, реабилитации и реконструкции, крайне важны с точки зрения включения усилий по сокращению уровня риска в планы реконструкции.

Г. Включение мер по сокращению уровня риска в процессы реагирования, восстановления и развития

36. Система Организации Объединенных Наций считает сокращение уровня риска деятельностью, пронизывающей как процессы реагирования, так и последующие этапы восстановления, реабилитации и реконструкции. К примеру, ЭКЛАК помогала расчету социально-экономических последствий тропического шторма «Стэн» для обеих стран, а учреждения Организации Объединенных Наций направили группы по поддержке восстановительной работы, оказывавшие помощь в разработке основ восстановления с учетом аспекта, связанного с сокращением уровня риска. Кроме того, в плане правительства Гватемалы по восстановлению и реконструкции была установлена очередность работ, связанных с материальной инфраструктурой, но в нем пока еще такая поддержка не ориентирована на восстановление имущества наиболее пострадавших и уязвимых семей.

37. В Сальвадоре система Организации Объединенных Наций в координации с Национальной системой территориальных исследований оказывает поддержку разработке планов землепользования, нацеленных на оптимальное освоение экологических и природных ресурсов в целях предотвращения и снижения уровня рисков большей части уязвимого населения. Одними из основных мероприятий, совместно осуществляемых Организацией Объединенных Наций и Национальной системой, являются оценка ущерба, нанесенного сезоном дождей 2005 года, и создание вулканологической обсерватории для отслеживания и анализа опасностей, которые создает вулкан Иламатепек в Санта Ане. Предпринимаются усилия по укреплению местных сетей для обновления информации об экологических рисках на национальном уровне через разработку инструментов для содействия процессу составления реестра. Поддержка подготовке и обновлению муниципальных и общинных планов, включающих аспекты сокращения уровня риска, оказывается через неправительственные организации в целях увеличить число имеющихся карт риска, планов восстановления и повысить технический потенциал благодаря обучению муниципальных должностных лиц и лидеров общин.

Извлеченные уроки

38. Совместный потенциал учреждений Организации Объединенных Наций и правительств, имеющийся в самих странах или на уровне штаб-квартир, являясь ключевым фактором в формулировании планов восстановления и реконструкции. Ввиду ограниченности времени, имеющегося для осуществления мероприятий по чрезвычайному реагированию, потребуется на раннем этапе содействовать продвижению стратегий по включению аспекта, связанного с сокращением уровня риска, в процессы восстановления, реабилитации и развития, особенно на местном общинном уровне, уделяя особое внимание гендерному и поликультурному подходам в рамках процесса реагирования на стихийные бедствия и процесса восстановления.

IV. Уроки на будущее и рекомендации

Повышение потенциала реагирования

39. Гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций следует вновь подтвердить свою приверженность оказанию поддержки правительствам центральноамериканских стран на всех уровнях в формулировании и осуществлении политики, стратегии и организационных мер по выявлению риска, раннему предупреждению, обеспечению подготовленности к опасностям, управлению риском и сокращению степени уязвимости. Цель должна состоять в том, чтобы дать возможности общинам, подверженным риску, обеспечить защиту жизни и средств к существованию в случае будущих стихийных бедствий с должным учетом гендерных и поликультурных вопросов.

Координация реагирования

40. Организации Объединенных Наций следует также продолжать оказывать помощь пострадавшим от стихийных бедствий странам в разработке планов обеспечения готовности и реагирования в случае стихийных бедствий с ясным определением роли, функций и линий коммуникации региональных, центральных и местных органов власти и общин.

Отношения между гражданскими субъектами и военными

41. Организации Объединенных Наций следует разработать резервные соглашения и стандартные операционные процедуры для улучшения координации между гражданскими субъектами и военными в странах Центральной Америки, подверженных опасности стихийных бедствий.

Управление информацией

42. Организации Объединенных Наций следует оказывать поддержку правительствам Центральной Америки в создании систем управления информацией для своевременного и адекватного обеспечения информацией для принятия решений в чрезвычайных ситуациях. Такие системы должны включать в себя вопросы восстановления, реабилитации, реконструкции, с тем чтобы облегчить составление планов реконструкции.

Мобилизация ресурсов, финансовая обеспеченность и отслеживание

43. Следует приложить более активные усилия по мобилизации ресурсов для оказания поддержки пострадавшему населению и для обеспечения готовности к деятельности по реагированию, что, в свою очередь, могло бы помочь в борьбе с чрезвычайными ситуациями, которые могут возникнуть в сезоны ураганов в будущем. Организации Объединенных Наций следует также помогать правительствам в разработке систем своевременного, эффективного и транспарентного использования средств, выделенных для борьбы с чрезвычайными ситуациями, а также для координации с международными гуманитарными учреждениями.

Сокращение уровня риска

44. Государствам-членам следует выделить дополнительные ресурсы Организации Объединенных Наций для расширения ее сотрудничества с правительствами стран Центральной Америки и их соответствующими национальными и местными структурами, способствуя тем самым разработке эффективных, многосекторальных национальных платформ и механизмов для руководства и ведения скоординированной деятельности по управлению риском на национальном уровне, как это рекомендуется в Хиогской рамочной программе действий на 2005–2015 годы. В этом процессе особое внимание следует уделить гендерным и поликультурным соображениям.
